

Del 27 de noviembre al 3 de diciembre de 2008



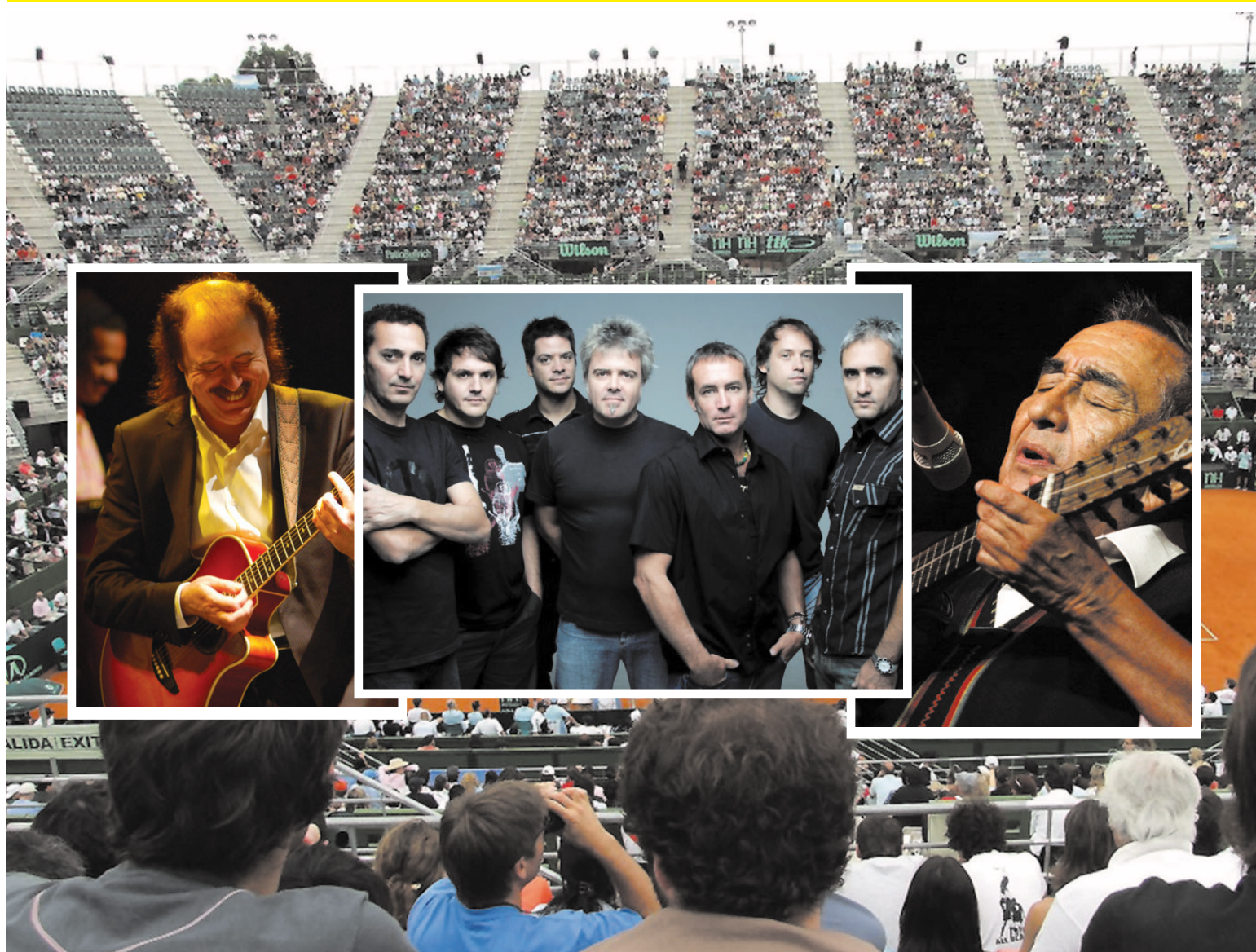
## Broche de oro

Susana Rinaldi y Soledad Villamil le dan un cierre único a “Tango en Mataderos”, el ciclo que durante noviembre llevó lo mejor del 2x4 a uno de los barrios más tradicionales de la Ciudad.

**PÁGINA 7.**

Una presentación gratuita del uruguayo Jaime Roos marcará este sábado el inicio de un ciclo de cuatro recitales organizado por el Ministerio de Cultura de la Ciudad, del que participarán, además, Jaime Torres, el dúo Coplanacu, Los Pericos, Árbol, El Otro Yo y Fidel Nadal, entre otros. Las cuatro veladas se desarrollarán en el Parque Roca, al sur metropolitano, con capacidad para más de 14.500 espectadores.

**PÁGINAS 4-5.**



# ROCK / FOLCLORE / REGGAE EN EL PARQUE ROCA GRATIS

**AÑO 6**  
**Nº 336**

Revista de distribución gratuita  
del Gobierno de la Ciudad  
de Buenos Aires

sumario. Para leer más y mejor **[pág. 2]** De paseo con fantasmas **[pág. 3]** El rock, el folclore y el reggae comparten escenario **[págs. 4-5]** Celebrar el movimiento **[pág. 6]** Fin de fiesta / Crónicas futboleras - El humor de Santiago Varela **[pág. 7]** El humor de Rep / ¿Cómo llego? **[pág. 8]** Además: agenda de actividades, del 27 de noviembre al 3 de diciembre de 2008.

CulturaBA está disponible en [www.buenosaires.gov.ar](http://www.buenosaires.gov.ar), clickeando en “Cultura”. Desde allí también puede imprimirse.



# e

## agenda semanal

[Del 27 de noviembre al 3 de diciembre]

Gratis

## FERIAS Y PASEOS

FERIAS Y PASEOS DE COMPRAS DEL GOBIERNO DE LA CIUDAD

Teléfono: 4323-8000, interno 4254.

### BARRACAS

Av. Brasil y Defensa.

📅 **Sábados, domingos y feriados, 11 a 20 hs. FERIA PASEO LEZAMA.** Artesanías y espectáculos.

### BARRIO NORTE

Av. Córdoba y Junín.

📅 **Martes a viernes, 11 a 18 hs. PLAZA DR. BERNARDO HOUSSAY.**

### CABALLITO

Patricias Argentinas y Machado. Av. Díaz Vélez y Campichuelo.

📅 **Sábados, domingos y feriados, 11 a 20 hs. FERIA PASEO CENTENARIO.** Artesanías y espectáculos.

### CHACARITA

Av. Corrientes y Dorrego.

📅 **Sábados, domingos y feriados, 11 a 20 hs. FERIA PASEO LOS ANDES.** Artesanías y espectáculos.

### CONGRESO

Hipólito Yrigoyen y Cevallos.

📅 **Sábados, domingos y feriados, 11 a 20 hs. FERIA PASEO CONGRESO.** Artesanías y espectáculos.

### MATADEROS

Av. Lisandro de la Torre y Av. Directorio.

📅 **Sábados, domingos y feriados, 11 a 20 hs. FERIA PASEO ALBERDI.** Artesanías y espectáculos.

### LA BOCA

Av. Pedro de Mendoza y Del Valle Iberlucea.

📅 **Jueves, viernes, sábados, domingos y feriados, 11 a 20 hs. VUELTA DE ROCHA.**

### PALERMO

Malabia y Costa Rica.

📅 **Sábados, domingos y feriados, 11 a 20 hs. FERIA PASEO PALERMO VIEJO.**

Av. Santa Fe y Uriarte.

📅 **Sábados, domingos y feriados, 11 a 20 hs. PLAZOLETA SANTA FE.**

### PARQUE AVELLANEDA

Av. Directorio y Lacarra.

📅 **Sábados, domingos y feriados, 11 a 20 hs. FERIA PASEO AVELLANEDA.** Artesanías y espectáculos.

### PARQUE PATRICIOS

Av. Caseros y Almaguerre.

📅 **Sábados, domingos y feriados, 11 a 20 hs. FERIA PASEO PARQUE PATRICIOS.** Artesanías y espectáculos.

### BELGRANO

Av. Juramento, Vuelta de Obligado, Cuba y Echeverría.

📅 **Sábados, domingos y feriados, 11 a 20 hs. PLAZA MANUEL BELGRANO.**

### RECOLETA

## DESTACADO

### TEATRO COLÓN

**EL ORQUESTA ACADÉMICA DEL TEATRO COLÓN.** Se presentará el sábado a las 18 hs. en el Salón de Actos de la Facultad de Derecho. Contará con la participación del Coro de Cámara Nagmen, de la Sociedad Coral Alemana de Villa Ballester, dirigido por Christian Di Mario. Interpretarán, en la primera parte, fragmentos de *La Traviata*, ópera con música de Giuseppe Verdi, y la escena final del primer acto de *La Bohème* de Giacomo Puccini. Serán sus directores los maestros Cecilia Castagnetto y Carlos Jaimes, respectivamente. En calidad de solistas intervendrán Soledad Espona (soprano) y Leonardo Pastore (tenor). En la segunda parte, se podrá escuchar el *Réquiem en Re menor Op.48*

de Gabriel Fauré, pieza que consta de siete partes. La batuta estará a cargo del Maestro Carlos Calleja y serán solistas Soledad Espona (soprano) y Sebastián Sorrarain (barítono). Coordinación general del Ciclo de Grandes Conciertos: Juan Carlos Figueiras. La entrada es libre y gratuita. Av. Figueroa Alcorta 2263. El domingo, a las 17 hs. La Orquesta (foto) volverá a presentarse en la Plaza Intendente Alvear, altura Junín 1930, al aire libre. Dirigida por su titular Carlos Calleja y con la participación en las voces solistas de Soledad Espona (soprano) y Nazareth Aufe (tenor), ofrecerán la Ober-



otras salas. En temporadas pasadas, el Coro participó en las óperas *Hänsel y Gretel*, de Humperdinck; *Carmen*, de Bizet; *La Bohème*, de Puccini; *Sueño de una noche de verano*, de Britten; *Mefistofele*, de Boito, y el ballet *El Cascanueces* de Tchaikovsky. Este año participó de *Carmina Burana*, de Orff. **Para concertar la prueba de admisión, que se realizará en la Sociedad Hebrea Argentina, deberán enviarse los datos personales del menor y de sus padres y/o acompañantes (incluido el número de DNI) al correo electrónico chicos.cantores@yahoo.com.ar**

## SEMANA DEL LIBRO EN BUENOS AIRES

# Para leer más y mejor

El libro atesora cultura, constituye uno de los más vastos sistemas de información, resumiendo en fantasías y narraciones realistas la otra mirada del mundo. Si no una obligación, la lectura es al menos una oportunidad insoslayable que toda persona debería aprovechar. Tratándose de una actividad que debería ser habitual, la Dirección General del Libro y Promoción de la Lectura ha dispuesto llevar a cabo la Semana del Libro

“Buenos Aires, Ciudad de Lectores”.

El proyecto propone vincular a los vecinos de la ciudad de Buenos Aires con la literatura y la práctica de la lectura, y alentar las relaciones entre bibliotecas públicas, editoriales y librerías porteñas. Participarán las editoriales Sudamericana, Planeta, Alfaguara y Adriana Hidalgo, con actividades que tendrán como eje la práctica de la lectura.

### Agenda de actividades

**Lunes 1°, 19.30 hs. APERTURA.** Participará Daniel Miglioranza, con la lectura del cuento “El pastor del río”, de *De la misteriosa Buenos Aires* de Manuel Mujica Láinez; personalidades de la cultura, autoridades del Ministerio de Cultura de la Ciudad y de las editoriales convocadas. Muestra de grabados de A. Benavídez Bedoya sobre literatura. Al cierre, un actor recitará textos seleccionados. Se proyectará el film *De la misteriosa Buenos Aires*, de A. Fischerman, R. Wullicher y O. Barney Finn. Biblioteca R. Güiraldes, Talcahuano 1261. **Martes 2. 17 hs. PROYECCIÓN DEL FILM “CRÓNICA DE UN NIÑO SOLO”.** De Leonardo Favio. Biblioteca J. Mármol, Juramento 2937. **20 hs. LOS QUE ESTÁN AFUERA (Y OTROS CUENTOS INFELICES).** De Horacio Convertini. P. Ramos presenta el primer libro de Convertini, de Ediciones Paradiso. H. Convertini (1961) es autor de *Los que están afuera*, premio F. N. de las Artes 2007; *El refuerzo*, *accésit*, Premio Novela Corta Gabriel Sijé, España, y *La Leyenda de los invencibles*, finalista de Literatura Infantil El Barco de Vapor 2008. Casa de la Lectura, Lavalleja 924. **Miércoles 3. 20 hs. C. KUPCHIK PRESENTA “SIWA”, NUEVA REVISTA DE GEOGRAFÍAS LITERARIAS.** Casa de la Lectura, Lavalleja 924. **20.30 hs. LIBRO MARCADO.** A. Schettini leerá fragmentos y anotaciones en sus libros favoritos, y discutirá sobre las marcas que todo lector deja en un libro. **“TRAS LAS HUELLAS DE LOS ORIGINALES DE PUIG EN ‘THE BUENOS AIRES AFFAIR’”.** G. Goldchuck recorre las marcas de la obra con proyección de originales subrayados y anotados por el autor. Modera: C. Szperling. Biblioteca R. Güiraldes, Talcahuano 1261. **Jueves 4. 19 hs. INAUGURACIÓN DE LA MUESTRA FOTOGRÁFICA “LOS JUSTOS CROATAS”.** Participan M. Aguinis y la embajadora de Croacia, M. Martinec. Casos de 39 personas, de un grupo de 106, solidarios con judíos perseguidos. **“NOVELA Y MEMORIA”.** Con M. R. Lojo, M. Rosenzvit, F. Bruzzzone y P. Pérez Alonso. Casa de la Lectura, Lavalleja 924. **19 hs. PROYECCIÓN DEL FILM “MACEDONIO FERNÁNDEZ”.** Dirigido por A. Di Tella, sobre guión de R. Piglia: la mirada de un escritor sobre otro escritor. Biblioteca M. del Barco Centenera, Venezuela 1538. **Viernes 5, 19 hs. CONCIERTO DE CÁMARA: PIANO Y VOZ.** Poemas de Rilke, Verlaine y De Lisle. Voz: J. Tótoro, piano: D. Báez, recitado: G. Sánchez, músico invitado: J. Amadisi, escena: C. Navarro. Biblioteca R. Güiraldes, Talcahuano 1261. **Sábado 6, 10 a 19 hs. CIERRE CON UN ENCUENTRO ABIERTO PARA LECTORES Y ESCRITORES.** Tendrá como eje principal será el libro *De la misteriosa Buenos Aires*, de M. Mujica Láinez. Instalación de espacios y livings confortables para la lectura en el jardín. Las editoriales Alfaguara, Adriana Hidalgo, Planeta y Sudamericana invitan a sus escritores y acercan a los vecinos de la Ciudad sus nuevas ediciones. Jardín Botánico Carlos Thays de la Ciudad de Buenos Aires. **TODAS LAS ACTIVIDADES SON CON ENTRADA LIBRE Y GRATUITA. Biblioteca al aire libre: con el DNI podrán retirarse los mejores títulos publicados por las editoriales más importantes del país.**

Av. Del Libertador y Av. Pueyrredón.

📅 **Sábados, domingos y feriados, 11 a 20 hs. FERIA PASEO PLAZA URQUIZA.**

Artesanías. **Sábados y domingos, 18 a 21 hs. PATIO DE TANGO “TANGO BRUJO”.** Clases de tango sin interrupción.

Av. Del Libertador y Av. Alvear.

📅 **Sábados, domingos y feriados, 11 a 20 hs. FERIA PASEO RECOLETA.** Artesanías y espectáculos.

### RETIRO

Av. Calabria y Rosario Vera Peñaloza.

📅 **Sábados, domingos y feriados, 11 a 20 hs. FERIA PASEO EL RETIRO.** Artesanías y espectáculos.

### SAAVEDRA

García del Río y Roque Pérez.

📅 **Sábados, domingos y feriados, 11 a 20 hs. FERIA PASEO SAAVEDRA.** Artesanías y espectáculos.

### SAN TELMO

Humberto I y Defensa.

📅 **Sábados, domingos y feriados, 11 a 20 hs. FERIA PASEO HUMBERTO I.** Artesanías y espectáculos.

### 📅 Otras ferias

### PARQUE RIVADAVIA

Av. Rivadavia 4900.

**Todos los días, 10 a 19 hs. FERIA.** Libros y discos usados.

### PASEO DARWIN

Honduras y Av. Juan B. Justo.

**Sábados, domingos y feriados, 10 a 20 hs. OBJETOS, ARTE Y DISEÑO.** En el espacio reacondicionado por el Gobierno porteño. Se realizan, además, actividades culturales.

### PLAZA DORREGO

Humberto I y Defensa. 4331-9855.

**Domingos, 10 a 17 hs. FERIA DE SAN PEDRO TELMO.** Antigüedades y obras de arte.

### PLAZA JULIO CORTÁZAR

Jorge Luis Borges y Honduras.

**Sábados, domingos y feriados, 10 a 20 hs. FERIA MANUALISTA DE PLAZA CORTÁZAR.**

### 📅 Visitas guiadas

**LOS BARRIOS PORTEÑOS ABREN SUS PUERTAS.** Organiza: Dirección General de Patrimonio e Instituto Histórico.

**AGRONOMÍA. Último sábado de cada mes, a las 10 hs.** Tinogasta y Av. San Martín. *Consultas:* 4521-7284. **PARQUE CHAS. Último sábado de cada mes, a las 11 hs.** Av. De los Incas y Av. Triunvirato. *Consultas:* 4522-9321. **CABALLITO. Último domingo de cada mes, a las 16 hs.** Parque Rivadavia, junto al monumento a Simón Bolívar. *Consultas:* 4988-9908. **SAN NICOLÁS: UNIONE E BENEVOLENZA. Último miércoles de cada mes.** Juan D. Perón 1362. *Consultas:* 4383-8890. *Las actividades al aire libre se cancelan en caso de lluvia.*

## BARRIOS

### COMPLEJO CULTURAL CHACRA DE LOS REMEDIOS

Av. Directorio y Lacarra (Parque Avellaneda). 4671-2220 / 4636-0904.

📅 **Martes a viernes, 14 a 19 hs. Sábados, domingos y feriados, 12 a 19 hs. CENTRO DE EXPOSICIONES Y MUESTRAS DE ARTE CONTEMPORÁNEO LA**

**CASONA DE LOS OLIVERA.** “Paisajes”. Diferentes miradas sobre el entorno: paisajes urbanos, naturales, imaginarios. Hernán Ramos (fotografía digital), Gabriela Gutiérrez (acrílico y lápiz sobre papel), Verónica Gómez (instalación), Horacio Duek (esculturas en bronce, madera y piedra), Natalia González (tinta sobre papel), Luciana Collacci (acrílico, óleo y técnica mixta sobre tela y papel). *Hasta el 21 de diciembre. Jueves, 15 y 17 hs. CICLO DE CINE “OTRA MIRADA, MÚSICALES”.* Chicago. Dir.: Rob Marshall. **Viernes. 15 y 17 hs. CICLO DE CINE “OTRA MIRADA, MÚSICALES”.** Moulin Rouge. Dir.: Baz Luhrmann. **20.30 hs. PEÑA FOLCLÓRICA.** “La Pulpería del Tambo”. Organiza: Prof. Aníbal Castro Ruiz y el Grupo de Danzas Folklóricas Atipac Ynalen. **Sábado. 14 hs. ARTESANOS MUESTRAN Y DEMUESTRAN.** Exposición de artesanías urbanas. **16 hs. TARDE DE CHICOS.** Espectáculo de títeres. **16 hs. CIERRE DE TALLERES DEL CENTRO DE PRODUCCIÓN TEATRAL. 16 hs. TEATRO CALLEJERO.** *Las aves, el poder de la lengua.* Versión de teatro callejero de Aristófanes. Muestra de alumnos del Curso de Formación del Actor para el Espacio Abierto. **19 hs. EXPERIMENTACIÓN TEATRAL.** *Ópera de dos centavos.* De Bertolt Brecht. Por el Taller de Teatro del Centro de Producción Cultural, a cargo del prof. Daniel Begino. **21 hs. TEATRO CALLEJERO.** *Galileo Galilei.* De Bertolt Brecht. Por el Grupo de Teatro Callejero La Runfla. Dir.: Héctor Alvarelllos. **Domingo. 14 hs. ARTESANOS MUESTRAN Y DEMUESTRAN.** Exposición de artesanías urbanas. **15 hs. TARDE DE TEATRO PARA CHICOS Y GRANDES.** *Blancanieves.* Por el grupo de taller de Teatro Inicial de Adultos del Centro de Producción Cultural, a cargo del prof. Iván Moschner. **16 hs. TARDE DE TEATRO PARA CHICOS Y GRANDES.** *En la Pampa no hay ombú.* Versión del Taller para grandes y niños de Clown del Centro de Producción Cultural, a cargo del prof. Iván Moschner. **16 hs. ENCUENTRO CORAL. 17 hs. CICLO “CINE PARA TODA LA FAMILIA”.** *La venganza de la Pantera Rosa.* 1978. Dir.: Blake Edwards. **20 hs. NOCHE DE COMEDIA.** *Las del barranco.* **ESPACIO CULTURAL JULIÁN CENTEYA**

Av. San Juan 3255 (Boedo). 4931-9667 / 4931-4393.

### 📅 MUESTRA DE ARTES PLÁSTICAS.

Andrea Ferrando. Grupo Boedo. *Hasta el 30 de noviembre. Jueves. 13 a 18 hs.*

**RADIO.** El programa “Perfectos Pekadores”, que se emite por FM LA BOCA (90.1 Mhz) desde el año 1998, tendrá su lugar en el E. C. Julián Centeya. Participarán bandas en vivo y se informará al público las actividades del lugar. *Se podrá presenciar los espectáculos de manera gratuita y escuchar el programa. 19 hs. CICLO DE CINE “TRIBUTO A LOS HOM-BRES MALOS”.* *La comedia del terror.* Dir.: Jacques Tourneur, 1964. **Viernes. 9.30 hs. MUESTRA ARTES ESCÉNICAS.** Programa de Cultura Comunitaria / Inclusión Cultural. **21 hs. DANZA.** Se presentarán los espectáculos Bailecito de mi tierra y Espejo. **Sábado. 16 hs. EL HUE-MUL DE LA PATAGONIA.** Por Compañía Teatro de Rock. Más de 20 personajes en escena, una banda de rock en vivo, un circo y efectos sonoros que recrean los bosques patagónicos. **21 hs. MÚSICA.** Tangolpeando. Espectáculo musical multimedia en base a tango electrónico, con contenido social. **Domingo. 16 hs. TEATRO INFANTIL. 21 hs. MÚSICA.** Tangolpeando. Espectáculo musical multimedia en base a tango electrónico, con contenido social. **CENTRO CULTURAL DEL SUR**

Av. Caseros 1750 (Barracas). 4306-0301 / 4305-6653.

📅 **Lunes a viernes, 10 a 20 hs. LARUSA - PERMIGIANO.** Pinturas, instalaciones y objetos. *Hasta el 3 de diciembre. Jueves. 21 hs. TRINA LA DIUCA.* Cuarteto de música popular latinoamericana. **21.30 hs. ENSAMBLE.** Esteban González, Leandro Savelón y Ariel Eliovich. **Sábado. 16.30 hs. TALLER DE TÍTERES. 17 hs. TÍTERES POR LA TARDE.** Función a cargo de la Cooperativa La Calle de los Títeres. **18 hs. CLASES DE FOLCLORE.** A cargo de Santiago Bonacina. Tributo a Pappo, del folclore al rock. **21 hs. ZAMACUCO.** Presenta temas nuevos y cierra el año en el Centro Cultural del Sur. **Domingo. 15.30 hs. TÍTERES POR LA TARDE.** Función a cargo de la Cooperativa La Calle de los Títeres. **16.30 hs. TALLER DE TÍTERES.** El espacio de taller correspondiente a La Calle de los Títeres presentará una





“La dama cabeza de pescado”, “Los hombres de Felicitas” y “La mujer y la carta” son algunos de los mitos y leyendas que el Programa Pasión por Buenos Aires recreará en dos noches de terror y fantasía. La primera velada, este viernes, se concretará en la Dirección General de Museos, y la última, el 12/12, tendrá a Alberto Laiseca como narrador invitado.

## DE PASEO CON FANTASMAS

Desde la llegada de los españoles al Río de la Plata, Buenos Aires ha dado vida a gran cantidad de mitos y leyendas, que transcurren en las mismas calles donde sus pobladores y visitantes caminan día a día. Estas historias forman parte del imaginario de la Ciudad y se transmiten fundamentalmente a través de la oralidad. Las cuenta un padre, un tío, una abuela. Así se propagan de generación a generación, formando parte de nuestra cultura.

En este sentido, la oralidad representa el punto de partida y, a la vez, el centro en el que convergen las historias y las personas, es un vehículo de comunicación con nuestros antecesores y, por lo tanto, con la historia.

Con el objetivo de recuperar esas anécdotas y generar un nuevo espacio de encuentro, la Vicejefatura de Gobierno, a través del programa “Pasión por Buenos Aires”, presenta el ciclo de encuentros “Noches de Luna y Misterio”, un compendio de historias y mitos urbanos de los barrios porteños contados de manera singular por la narradora Rosalinda Varvieri que, con

una especial ambientación, atraparán a los espectadores-participantes. La actividad consiste en toda una puesta en escena en la que los personajes (fantasmas) se entremezclan con el público mientras se cuentan las historias.

Bajo la idea y producción de Guillermo Asensio, estas “Noches” tendrán dos veladas. La primera será el viernes, a las 20.30, en los jardines de la vieja Munich (actual Dirección General de Museos, Av. De los Italianos 851), y la segunda, y última, se concretará, el 12 de diciembre en el jardín del Museo Larreta, con la participación de Alberto Laiseca como narrador invitado.

A través de esta propuesta podrán revivirse fábulas de misterio y terror de la Buenos Aires de antaño, como “La dama cabeza de pescado”, de Eduardo Gudiño Kieffer, que se desarrolla allá por 1536, cuando Don Pedro de Mendoza realizó la Primera Fundación de Buenos Aires, y otros relatos como “Los hombres de Felicitas”, historia que transcurre en el barrio de Barracas, y “La mujer y la carta”, en Devoto.

**Algunos mitos urbanos. LA DAMA CABEZA DE PESCADO.** De Eduardo Gudiño Kieffer. Cuenta la historia de una mujer que, desesperada por la hambruna, promete entregar su cuerpo a un pescador a cambio de alimento... Una vez saciado el hambre, y con absoluta conciencia de lo pactado, piensa en huir, pero ya es demasiado tarde... **LOS HOMBRES DE FELICITAS.** Versión libre. Relato sobre la vida de la encantadora Felicitas Guerrero de Álzaga, una mujer muy hermosa que, a sus 26 años y viuda, tuvo que elegir entre dos jóvenes que se disputaban su amor. El despedido no soportó el rechazo, y se desencadenó una atrapante historia... **LA MUJER Y LA CARTA.** Versión libre. Villa Devoto. Delfina, vuelve a su antigua e inhabitada casa en busca de unas fotos. Allí, a la luz de la vela, encuentra una carta que la hace estremecer. Con fecha de ese mismo día, la misiva le recuerda que a las 9 de la noche debe cumplir con su promesa... Promesa hecha a un viejo amado, de quien no sabía nada desde hacía años... **EL CUARTO AUSENTE.** La casa que llevaba el número 666, en Palermo, es el escenario de la historia. Allí vivía el señor Silveira, dominado por sus vicios, y su sometida esposa, quien desapareció, luego de intentar escapar. Las investigaciones realizadas no arrojan ningún dato, sólo un misterioso cuarto en el que suceden cosas extrañas. Una noche, borracho y descontrolado, Silveira echa a sus compañeros de juego y grita por la ventana: “¿Nadie quiere jugar conmigo?”. Se escucha el timbre... **LA MISTERIOSA DAMA DE BLANCO.** En la noche en que celebraba sus 19 años, Rufina Cambaceres fue encontrada sin vida. Después del entierro, sin velatorio, un familiar visitó la tumba y descubrió un desplazamiento del ataúd. La leyenda cuenta que cuando lo abrieron, el rostro de Rufina presentaba golpes y rasguños provocados en su intento por escapar. Varias preguntas quedan aún sin respuesta: ¿fue enterrada viva? ¿Rufina es la dama de blanco que suele vagar por Recoleta? [www.buenosaires.gov.ar/areas/vicejefatura](http://www.buenosaires.gov.ar/areas/vicejefatura)



propuesta orientada a la comprensión y realización del objeto títeres, y al armado y narración de historias. **17 hs. TÍTERES POR LA TARDE.** Función a cargo de la Cooperativa La Calle de los Títeres. **Domingo, 21 hs. PEÑA DE TALLERES DEL SUR.** Espectáculo de cierre de los talleres de danza del Centro Cultural. Taller de Folclore, a cargo de Santiago Bonacita; Taller de Tango, a cargo de Adolfo Godoy; Taller de Circo, a cargo de Darío Ayala. **CENTRO CULTURAL ADÁN BUENOSAYRES** Av. Asamblea 1200 (Parque Chacabuco). 4923-5876 / 5669. *Las obras de teatro son a la gorra. Todos los días, 10 a 20 hs. Jueves, 10 a 18 hs.* **ESPACIO VISUAL.** Instalación - performance. Por Diego Biande. **Viernes, 21 hs. LA BIYUYA.** Quinteto instrumental. Con Pablo Dichiera, Marina Baigorria, Pablo Vaira, Santiago Varela y Pablo Marasco. **Sábado, 15 hs. EL REY DE LOS GORILAS (LA LEYENDA DE TARZÁN).** Teatro ATP. Por el grupo Bochinch Teatro. Dir.: Ariel Osiris y Alejandro Borgatello. **17 hs. VIVIRON FELICES Y COMIERON PERDICES.** Teatro ATP. Por Gnomos Producciones. De y dir.: Andrés Gioeni. **19 hs. NUESTROS PADRES.** Teatro para jóvenes y adultos. Por el elenco de Producciones Propias (Teatro Adultos). **Domingo, 15 hs. NATA-CHA.** Teatro ATP. Por el grupo Didascalías. De Luis María Pescetti. Dir.: Carolina

Strok. **17 hs. JACK Y LAS SEMILLAS MÁGICAS.** Teatro ATP. Musical infantil para toda la familia. Dir. y producción general: Federico Herrera. **19 hs. QUÉ CLASE DE CLOWN.** Teatro para jóvenes y adultos, números de clown. Payaso invitado y colaborador: Claudio Gallardou. Coordinación artística: Cristina Moreira. **CENTRO CULTURAL PLAZA DEFENSA** Defensa 535 (San Telmo). 4342-6610. **© Jueves, 21 hs. ANDERFOLKLORE 08.** Ciclo de música con cantautores e intérpretes de todo el país que reconocen en sus propuestas raíces folclóricas (en sus diferentes expresiones) y a la vez incorporan elementos del pop, el jazz y la música rioplatense. **Viernes, 21 hs. CICLO “ESTAMOS EN BANDA”.** *El trompo del fin del mundo.* Por la Orquesta del Gato Cabezón. La Orquesta intenta autodefinirse como música multimedia o electro-folk, nutriéndose de un vasto recorrido de escenarios tanto en Argentina como en España y Francia. Cada viernes, con una banda invitada. **Sábado, 17 hs. UNA PUERTA, UN SUEÑO.** Por Grupo Travesía. Teatro. Dir.: Natalia Rey. **20.30 hs. CICLO “A TELÓN ABIERTO”.** *Ducto, el mundo abajo.* De Lautaro Metral. Dir.: Renzo Morelli. **Domingo, 20 hs. SERÁ JUSTICIA.** Dir.: Maqui Figueroa. **CENTRO CULTURAL RESURGIMIENTO** Artigas 2262 (Paternal). 4585-4960. **© GALERÍA DE ARTE. MUESTRA GRÁFICA “MÚSICOS Y ESCRITORES”.** De

Julio César Bissio. Esmalte sintético y técnicas múltiples. **TRABAJO DE RECOPIACIÓN FOTOGRÁFICA.** Realizado por el C. C. Resurgimiento en el Archivo General de la Nación, vinculado con la historia del barrio y con la inmigración. **MUESTRA DEL TALLER DE VERANO DE CERÁMICA ARTÍSTICA.** Prof. Claudia Malagrino. **Vier- nes, 21 hs. TEATRO.** *Acuerdo para cambiar de casa.* De Griselda Gambaro. Obra

producida por el grupo Resurgimiento Teatral. Dir.: Liliana Malkin. **Sábado, 18 hs. SÁBADOS DE TANGO EN RESURGIMIENTO.** Clase abierta a cargo de la prof. Silvia Leone. **21 hs. TEATRO POR LOS BARRIOS.** *Alma gemela de mi alma.* De y dir.: Marcelo Daniel Bochor. **23 hs. CAFÉ LITERARIO RESURGIMIENTO.** *Cabaret Voltaire.* Música, actuación, clown, circo, en total variedad de estilos y formas. **Domingo, 17 hs. ESPECTÁCULO PARA CHICOS.** *Colón agarra viaje a toda costa.* De Adela Basch. Por la Compañía Altro Ké. Dir.: Gabriel Fiorito. **ESPACIO CULTURAL CARLOS GARDEL**

Olleros 3640 (Chacarita). 4552-4229. **© MUESTRA DE ALUMNOS DEL TALLER DE NORA CORRADETTI.** *Hasta el 19 de diciembre.* **Jueves, 20 hs. SHOW DE DANZAS AFROCARIBEÑAS DEL PROGRAMA CULTURAL EN BARRIOS.** Presentación de diversos ballets interpretando danzas caribeñas (raíz afro): salsa, merengue, rumba, cha cha chá y reggaeton. Organiza: Centro Cultural Colegiales y la prof. Natalia Guigou. **Viernes, 20 hs. CREANDO NUESTRAS COREOGRAFÍAS.** Muestras de trabajos de composición coreográfica, en el marco del Proyecto Incentivo a la Creación, desarrollado en la Escuela de Danzas “Aída Mastrazzi”, que

**La riqueza de la historia.** Ahora puede verse en el Centro Cultural Recoleta, la exposición “Buenos Aires, memoria antigua. Cronología fotográfica del siglo XIX: primer período (1850-1870)”, curada por el historiador y editor Luis Priamo, que hasta agosto ocupó la sala de exposiciones de la Casa de la Cultura, abarcando hasta 1880. En este caso, la muestra se divide en dos capítulos, que abarcan cada una de las décadas retratadas. La primera parte presenta el nacimiento y el desarrollo de la fotografía decimonónica porteña, a partir de los primeros daguerrotipos, datados en 1852. La primera década pertenece casi exclusivamente a la fase del daguerrotipo, de autores desconocidos, más cuatro pertenecientes al norteamericano Charles DeForest Fredricks. En la siguiente etapa comienza a expandirse la fotografía de vistas, tipos y costumbres, impresa sobre papeles fotográficos, y pegada sobre cartones, que se vendían por pieza, en carpetas o álbumes. Los autores más importantes de esos años fueron el francés Esteban Gonnet (que retrata, por ejemplo, el Mercado de Constitución, con un embotellamiento de carretas, en 1864) y el italiano Benito Panuzzi (de quien puede verse una maravillosa foto del Paseo Colón, de 1867, donde aún se conservan restos del fuerte). **En Sala 7 del Centro Cultural Recoleta. Lunes a viernes, de 14 a 21 hs.; sábados, domingos y feriados, de 10 a 21 hs. Abierta hasta el 8/12.**









**Martes a viernes, 13 y 16.30 hs. VIAJE POR EL COSMOS.** La imagen de un Universo cambiante. *Para toda la familia.* **📍 Domingo, 15.30 y 16.30 hs. EL MUNDO DE GALILEO.** Función de títeres. Por Las Marionetas de Mirta Soto. Una historia en la que un niño curioso se encuentra con su gran amigo Galileo Galilei, quien le enseña a mirar el Universo con otros ojos. **Sábados, domingos y feriados 15, 16 y 18 hs. EL UNIVERSO Y VOS.** Los chicos descubren las respuestas a los misterios del Universo jugando, pensando y divirtiéndose. \$4. *Menores de 3 años, jubilados y personas con discapacidad, gratis.* **14 a 18 hs. (cada hora). MUESTRA EXPERIENCIA UNIVERSO.** Un recorrido por la historia y los componentes del Universo. \$3. **📍 Domingos, 20 a 21 hs. TELESCOPIOS.** Observaciones astronómicas de Luna, planetas, nebulosas, estrellas y cúmulos estelares. *Se suspende por lluvia.* Explanada. **📍 Sábados y domingos, 15 a 18 hs. CARPA SOLAR.** Proyección del Sol sobre una pantalla gigante y charlas de divulgación. *Sujeto a condiciones meteorológicas.* Explanada. **📍 FUNCIONES PARA ESCUELAS.** Para todos los niveles. *Reservas con 30 días de anticipación: lunes a viernes, 9.30 a 15 hs, telefónicamente o por fax: 4771-9393 / 6629; e-mail: infoescuelas@planetariogalilei.com.ar. Más información: http://www.planetario.gov.ar*

## CINE

### COMPLEJO TEATRAL DE BUENOS AIRES

#### SALA LEOPOLDO LUGONES.

##### TEATRO SAN MARTÍN

Av. Corrientes 1530. 0-800-333-5254.

**UNA HISTORIA DEL CINE AFRICANO** (1970-2004). **Jueves, 17, 19.30 y 22 hs.**

**GUIMBA: UN TIRANO, UNA ÉPOCA.** Mali / Faso / Alemania, 1995. Dir.: Cheick Oumar Sissoko. Con: Falaba Issa Traoré, Bala Moussa Keita y Habib Dembele.

**Viernes, 17 y 19.30 hs. BUUD YAM.** Burkina Faso, 1997. Dir.: Gaston J-M Kaboré. Con: Serge Yanogo, Amssatou Maiga y Séverine Ouédouda. **Sábado, 14.30 y 19.30 hs. DOCUMENTOS DE IDENTIFICACIÓN.** República Democrática del Congo / Francia, 1998. Dir.: Mweze Dieudonné Ngangura. Con: Gérard Essomba, Herbert Flack y Dominique Mesa. **17 hs.**

##### ALI ZAOUA, PRÍNCIPE DE LA CALLE.

Marruecos / Túnez / Francia / Bélgica, 2000. Dir.: Nabil Ayouch. Con: Saïd Taghmaoui, Mnounim Kbab y Mustapha Hansali. **Domingo, 14.30 y 19.30 hs. ESPERANDO LA FELICIDAD.** Mauritania / Francia, 2002. Dir.: Abderrahmane Sissako. Con: Khatra Ould Abdel Kader, Maata Ould Mohamed Abeid y Fatimatou Mint Ahmeda. **17 hs. DRUM.** Sudáfrica, 2004. Dir.: Zola Maseko. Con: Taye Biggs, Jason Flemmyng y Gabriel Mann. \$7. *Estudiantes y jubilados \$4. Los interesados deberán tramitar su credencial de descuento en el 4° piso del Teatro San Martín, de lunes a viernes de 10 a 16 hs.*

## MUSEOS

### CASA CARLOS GARDEL

Jean Jaurés 735. 4964-2015.

**Lunes a viernes, 11 a 18 hs. Martes, cerrado. Sábados, domingos y feriados, 10 a 18 hs. CARLOS GARDEL. FILMOGRAFÍA EN SU ETAPA AMERICANA.** La muestra abarca las realizaciones de Carlos Gardel para los estudios Paramount, en Nueva York. \$1. *Miércoles, gratis.*

### CENTRO DE MUSEOS DE BUENOS AIRES

Av. De los Italianos 851, Puerto Madero. **Lunes a viernes, 10 a 18 hs. VISITAS**

## DESTACADO CASA DE LA CULTURA

Av. de Mayo 575

**📍 Jueves, 18 hs. TAGORE Y OCAMPO.** Seminario. **Sábado, 19 hs. ACTO INSTITUCIONAL.** Presentación del logo Casa de la Cultura y de los lineamientos de la Programación 2009. Participará, entre otros, el Quinteto Fundación Astor Piazzolla. **Salón Dorado y Patio Central. Domingo, 18 hs. CICLO DE TANGO.** Cierre Temporada 2008. **EXPOSICIÓN “CÚPULAS DE BUENOS AIRES”.** Fotografías de Julio Fernández. Las cúpulas de Buenos Aires son un tesoro arquitectónico inestimable. Las hay de muchas épocas y le dan a la Ciudad una identidad única en el mundo. Embellecen y coronan edificios centenarios y otorgan al paisaje urbano una personalidad particular. Esta muestra ilustra y reseña de manera magnífica este verdadero patrimonio histórico e invita a reflexionar acerca de su conservación. **Sala Ana Díaz, 1° piso. Visitas: martes a domingos, de 14 a 20 hs. VISITAS GUIADAS. AL PALACIO DE GOBIERNO Y A LA CASA DE LA CULTURA. Sábados, a las 16 y a las 17 hs. Domingos, de 11 a 16 hs. (cada hora). Partiendo de Bolívar 1. Bilingües: en español e inglés. Las instituciones educativas de todos los niveles y modalidades deben solicitar turno al teléfono 4323-9489, martes y viernes de 14 a 18 hs.**

## 5° FESTIVAL “BUENOS AIRES DANZA CONTEMPORÁNEA”



# Celebrar el MOVIMIENTO

El martes inaugura una muestra integrada por catorce obras que permiten el funcionamiento de los coreógrafos y bailarines argentinos. Con entrada libre y gratuita, los espectáculos podrán verse en seis salas de la Ciudad, hasta el lunes 8 de diciembre.

**S**erán, en total, catorce obras seleccionadas que responden a diferentes autores, a diferentes concepciones, a distintos estilos: una muestra del talento de los coreógrafos y bailarines argentinos en la actualidad, que revelarán su arte en salas y espacios abiertos. En otras palabras, lo más representativo de la danza contemporánea hoy. Una oportunidad única, también, para conocer la producción de quienes vienen sosteniendo desde hace años la danza en Buenos Aires.

La inauguración de la 5ª edición del Festival “Buenos Aires Danza Contemporánea” está prevista para el martes 2 de diciembre a las 19. En esa oportunidad, tres coreografías, de Mabel Dai Chee Chang, Gabriela Prado-Gerardo Litvak y Laura Zapata, intervendrán distintos espacios del Centro Cultural Recoleta. Luego, a las 22.30 hs., será la presentación de la obra *Olympica*, a cargo de la Compañía Krapp, en el Complejo Cultural Cine-Teatro 25 de Mayo.

En el marco de este Festival se celebrará, también, un homenaje a la gran bailarina y coreógrafa Iris Scaccheri; habrá laboratorios interdisciplinarios de experimentación, como los de danza + arquitectura, danza + teatro y danza + artes visuales; exhibición de obras en construc-

ción; un seminario coordinado por el maestro João Fiadeiro, quien llega especialmente de Portugal; una Residencia de Creación que el coreógrafo argentino residente en Barcelona Gustavo Lesgart, junto al iluminador y puestista Gonzalo Córdova, realizará con 5 bailarines invitados, así como también espacios abiertos para la improvisación; proyección de películas y charlas.

El Centro Cultural Recoleta servirá como punto de encuentro, y allí funcionará una videoteca. En calidad de instituciones invitadas participarán de este festival el Ballet Contemporáneo y el Taller del Teatro San Martín y el Ballet del IUNA.

Mariana Giancespro, Andrea Servera y Silvina Szperling son las curadoras y directoras artísticas del Festival, que cuenta con producción general de Silvia Gómez Giusto. Esta quinta edición acompaña el gran momento que goza la danza contemporánea, que viene creciendo en las últimas décadas a ritmo acelerado, y ganando cada vez más prestigio y más espacio.

La gran fiesta de cierre abierta al público será el lunes 8 de diciembre a las 19.30 hs. en la terraza del Centro Cultural Recoleta, con la presencia de la orquesta de cuerdas Hypnofon, dirigida por Alejandro Terán.

### Programación inaugural

**Martes 2, 19 y 20 hs. COREOGRAFÍAS LITVAK, PRADO, ZAPATA, CHEE CHANG.** Centro Cultural Recoleta, Patio de los Tilos. **21.30 hs. OBRA “OLYMPICA”.** Por el Grupo Krapp. Teatro 25 de Mayo. **Miércoles 3, 10 a 14 hs. OBRA “SOMÁTICAS”.** De Asociación Feldenkrais Argentina. Centro Cultural San Martín, Sala C. **16 a 18 hs. “SOMÁTICAS: BODY MIND CENTERING”.** Centro Cultural San Martín, Sala C. **18 hs. CHARLA: “GESTIÓN Y DIFUSIÓN DE LA DANZA INDEPENDIENTE ARGENTINA”.** Por Marcelo Isse Moyano. En Punto de Encuentro. **20.30 hs. OBRA “SOBRENATURAL”.** Teatro 25 de Mayo.

Las entradas para todas las obras son gratuitas, hasta agotar la capacidad de las salas. Las sedes del Festival son el Centro Cultural Recoleta (Junín 1930), el Teatro 25 de Mayo (Av. Triunvirato 4444), el Centro Cultural General San Martín (Sarmiento 1551), el Teatro Sarmiento (Av. Sarmiento 2715, Plaza Italia), el Teatro Presidente Alvear (Av. Corrientes 1659), y el Espacio Callejón (Humahuaca 3759). Más información en [www.buenosairesdanza.gov.ar](http://www.buenosairesdanza.gov.ar)



## ALGUNOS DATOS

● Las 14 obras que forman parte: *Olympica*, por el Grupo Krapp; *Saña*, de Carlos Trunsky; *Ilusión*, de Leticia Mazur; *Espacios*, de Fabiana Capriotti; *Domingo*, de Eleonora Comelli; *The divine comedy*, de Luis Garay; *Argumentos a favor de la oscuridad*, de Edgardo Mercado; *Tualet*, de Juan Onofri; *Dúo para ella sola*, de Ana Garat; *No vio*, de Susana Szperling con Fundación Crear Vale La Pena; *Patiecito patiecito*, de Laura Agueberry; *Sobrenatural*, de Natalia Tencer; *Chito*, de Marina Brusco, y *Pollera pantalón*, de Rosaura García.

● Los “laboratorios interdisciplinarios de experimentación” funcionarán como un marco que facilite el encuentro interdisciplinario para una experimentación conjunta. En cada uno de ellos participarán 12 bailarines y se realizará una experiencia final abierta al público. Promueve la investigación y producción de nuevos lenguajes y pensamientos en relación con crear y mirar danza.

● Espacios para la improvisación: en la terraza del CCR. Son espacios abiertos al encuentro, con un artista que facilita pautas y/o disparadores para la improvisación.

● Una selección de películas documentales interactúan con la experiencia de la danza en vivo. En el Microcine y en la Terraza del CCR..

● João Fiadeiro, considerado un maestro de la producción espontánea, llega de Portugal para brindar un seminario sobre la práctica del método de composición en tiempo real y finalizarlo con una muestra. João Fiadeiro nació en París en 1965. Es coreógrafo y bailarín, pero se ha establecido como respetado teórico e investigador.



## Fin de fiesta



Soledad Villamil y Susana Rinaldi cierran este fin de semana, en el Anfiteatro de Av. Directorio y Lisandro de la Torre, el ciclo que llevó lo mejor de la música ciudadana a un barrio tanguero por excelencia.

**D**urante noviembre, los amantes de la música ciudadana pudieron disfrutar de una selección de sus mejores figuras en un escenario inmejorable: el Anfiteatro de Mataderos, junto a la ya tradicional Feria de barrio. Así, con capacidad para 2.500 personas, el recinto albergó, en fechas pasadas, a Guillermo Fernández, el Marconi Trío, Javier Calamaro y Pedro Chemes.

Este sábado, a las 18 horas, será el turno de Soledad Villamil, la actriz que redescubrió en el tango, y más precisamente en la música popular porteña de la década del 30, un repertorio más que atendible, al que supo dar una voz inigualable, tanto por su técnica como por su calidad interpretativa. Su actuación, de

**Susana Rinaldi y Soledad Villamil, actrices y cantantes que supieron redescubrir, cada una a su manera, la música ciudadana.**



ción de los Artesanos. El Museo responde a la demanda de sus visitantes, en especial de turistas extranjeros de diferente origen, y ofrece a los artesanos la posibilidad de realizar exposiciones, talleres y charlas u otras actividades. La participación en el Programa significa tener presencia posterior en el Banco de la Memoria Artesanal y difusión en el Blog del Museo. *Informes: [www.museohernandez.org.ar](http://www.museohernandez.org.ar)* **10 AÑOS DE ISCOS EN ARGENTINA.** Exposición de fotografías y artesanías pertenecientes a proyectos

promovidos por esta ONG italiana. *Hasta el 30/11. \$1. Domingos, gratis.*

**DE LA CIUDAD** Defensa 219. 4343-2123. **Lunes a domingos, 11 a 19 hs. LOS PORTEÑOS VUELVEN A JUGAR Y A DIVERTIRSE CON LOS JUGUETES DE AYER / EL MUNDO INFANTIL, LOS JUEGOS Y EL COLEGIO / AMBIENTACIONES. DORMITORIO DE MYRIAM STEFORD.** Estilo Art-Déco. Defensa 219. **COMEDOR DE LOS AÑOS 50. SALA DE ARTEFACTOS**

**MUSICALES, VITROLAS.** Defensa 219, 2º piso. **AÑOS DE ABRIR Y CERRAR.** Exposición de puertas antiguas. **VENTANAS DE BUENOS AIRES.** Muestra fotográfica de Lucía Pacenza y Luis Girotti). Defensa 223. **COLECCIÓN DEL MUSEO.** Vidriera Auditorio de la Casa de los Querubines. Defensa 223. **40 AÑOS DEL MUSEO EN LA CIUDAD.** Vidrieras de la Farmacia La Estrella. **TINTA ROJA EN EL GRIS DE AYER.** Fotografía con intervención de arte digital de Mario Bellochio. Sala

seguro, dejará los ánimos en alto para el que será el gran broche de gala de este ciclo: la presentación, el domingo a las 19 hs., de la gran dama del tango, la inigualable Susana Rinaldi.

Actriz también, la carrera de la “Tana” comenzó al terminar sus estudios en la Escuela Nacional de Arte Dramático y el Conservatorio Nacional de Música; de allí que, en sus comienzos (y durante muchos años), a su trabajo como cantante de cámara se sumara el de actriz en radio, televisión, cine y teatro. Tal vez por eso su dedicación casi exclusiva al canto comenzó a partir de una de las primeras incursiones nacionales en el café concert: la legendaria Botica del Ángel, de Eduardo Bergara Leumann, allá por 1967. En adelante, su carrera fue meteórica, hasta que en 1975, asolada por las prohibiciones, se vio obligada a dejar el país. Por suerte, desde la vuelta de la democracia, Rinaldi alegra a los porteños con su voz potente y su manera única y distintiva, la misma que todos los vecinos podrán disfrutar este domingo, a las 19 horas, en el Anfiteatro de Mataderos.

## Buenos Libros, Buenos

**Aires.** La Dirección General del Libro y Promoción de la Lectura invita a los vecinos a disfrutar de actividades diversas, todas con entrada libre y gratuita:

**Hoy, a las 19.30 hs. CICLO DE CONFERENCIAS. “BORGES Y LA PASIÓN POR LAS TRADUCCIONES”.** Viviana Ackerman se referirá a los traductores de las Mil y una noches y a Las versiones homéricas. **Lunes 1º, a las 19.30 hs. BUENOS AIRES, CIUDAD DE LECTORES. SEMANA DEL LIBRO.** Acto de apertura. Ver detalle en nota aparte. En la Biblioteca Ricardo Güiraldes, Talcahuano 1261.



Querubines. Defensa 223. \$1. *Lunes y miércoles, gratis.*

**EDUARDO SÍVORI**

Av. Infanta Isabel 555. 4774-9452.

**Martes a viernes, 12 a 18 hs. Sábados, domingos y feriados, 10 a 18 hs. Martes a viernes, 11 y 14 hs. MUSEO**

**ABIERTO CON VISITAS GUIADAS.** Programas de la Secretaría de Educación y chicos con capacidades diferentes. *Sólicitar turnos al 4772-5628. Sábados y domingos 16 y 17 hs. Para público en general, gratis. VISITAS GUIADAS LOS FINES DE SEMANA. ESCULTURAS EN EL JARDÍN.* Un recorrido desde la descripción figurativa hasta la abstracción formal, destinado especialmente a personas ciegas o disminuidos visuales.

**EXPOSICIÓN DIDÁCTICA CON OBRAS DE LA COLECCIÓN.**

Un recorrido acotado y estable para trabajar con los docentes del sistema que acuerdan con nosotros un antes y un después de su visita. **LEOPOLDO PRESAS.** Paisajes portuarios, puentes, temas religiosos, las series satíricas, eróticas y el cuerpo femenino. *Hasta el 8/3/09. MANUEL ÁLVAREZ.* Arte Contemporáneo. *Inaugura: 29/11, 12 hs. UNIVERSALES: ARTE CELEBRANDO LOS 60 AÑOS DE LA DECLARACIÓN UNIVERSAL DE LOS DERECHOS HUMANOS.* Treinta artistas argentinos realizaron obras sobre cada uno de los 29 artículos y el preámbulo de la Declaración. Organiza: Amnistía Internacional. *Inaugura: 29/11, 12 hs. MUSEO DEL DIBUJO Y LA ILUSTRACIÓN. PATORUZÚ, UNA REVISTA, UNA ÉPOCA.* Se exhibirán dibujos de tapas y páginas centrales publicados en la revista en el período 1936 - 1965. *Inaugura: 29/11, 12 hs. \$1.*

**HISTÓRICO DE LA CIUDAD DE BUENOS AIRES BRIGADIER GENERAL CORNELIO DE SAAVEDRA** Crisólogo Larralde 6309. 4572-0746.

**Martes a viernes, 9 a 18 hs. Sábados, domingos y feriados, 10 a 20 hs. EXPOSICIÓN PERMANENTE DE PATRIMONIO.**

Objetos y mobiliario sobre aspectos políticos, sociales, económicos y de la vida cotidiana de Buenos Aires del siglo XIX. **SALA RICARDO ZEMBORAÍN.** Colección de platería urbana del siglo XIX. **SALA TERTULIAS.** Mobiliario, iconografía y artes decorativas del siglo XIX. **SALA INDEPENDENCIA.** Testimonios del proceso que se inicia con las Invasiones Inglesas, la Revolución de Mayo y la Independencia sudamericana. Confederación Argentina. Aspectos

políticos, sociales y económicos de los gobiernos de Juan Manuel de Rosas. Lujos y Vanidades Femeninas del siglo XIX. Peinetones, alhajas, relojes, abanicos y otros accesorios de la moda femenina. **SALA LEONIE MATTHIS.** La Plaza de Mayo desde la fundación hasta el fin del siglo XIX a través de las aguadas de la pintora francesa.

**SALA MODA.** Vestimenta masculina y

femenina de los siglos XVIII y XIX. Emisiones-Inflación y Convertibilidad. La economía argentina a través de sus diferentes monedas. **SALA DE ARMAS.** Colección de armas de fuego y armas blancas. **SALA KEEN.** Platería rural. \$1. *Miércoles, gratis.*

## Centros de Exhibición

**CENTRO CULTURAL RECOLETA**

Junín 1930. 4803-1041.

**Martes a viernes, 14 a 21 hs. Sábados y domingos, 10 a 21 hs. CÉSAR PELLI.**

Arquitectura. Sala J. **LUIS WELLS.** Pintura. Sala Cronopios. **JUSTO SOLSONA.** Pinturas. Sala 8. **GUSTAVO SALA.** Espacio Historieta. **IUNA.** Instituto Universitario Nacional de Artes. Salas 1, 2 y 12.

*Hasta el 30/11. CONCURSO DE FOTOGRAFÍA CONTEMPORÁNEA.* Pasillo de

Planta Baja. *Hasta el 1/12. CAMINATA LUNAR - BANCO CIUDAD. FABIANA*

**BARREDA.** Sala C. **ARCANOS ARGENTINOS.** Tarot de artistas. Salas 4 y 5. **BUENOS AIRES, MEMORIA ANTIGUA.** Cronología fotográfica del siglo XIX. Sala 7.

**BLANCO TEXTIL RECOLETA.** Centro Argentino de Arte Textil. Sala 6. **MONDO-PANO II. OMAR PANOSSETTI.** Sala 10. **JORGE CANALE.** Fotografías. Sala 9. \$1. **PATIO PORTAÑO DE ESCULTURAS** Calle Pinzón 1299 (y Av. Patricios, La Boca - Barracas).

**© Todos los días, 9 a 18 hs. UN MUNDO PRIVADO. GRACIELA BORTHWICK.** Una muestra en la que se destacan la sensibilidad, la energía y el entusiasmo creativo de esta prolífica artista.

**JARDÍN DE ESCULTURAS**

Monroe, esquina Húsares (Bajo Belgrano).

**© Todos los días, 9 a 18 hs. LA MATERIA DE LOS RECUERDOS. MIGUEL VAYO (ESCULTURAS) Y CARLOS ROZENSZTROCH (FOTOGRAFÍAS).**

**C. C. GRAL. SAN MARTÍN**

Hall de Exposiciones de la Sala Alberdi Sarmiento 1551, 6º piso.

**Lunes a viernes, 10 a 20 hs. Sábados y domingos, 15 a 19 hs. ILUSTRACIONES INFANTILES.** Constanza Basaluzzo y Nana González. *Hasta el 30/11.*

# el humor

**de Santiago Varela**  
**Crónicas futboleras**

**Juez de Línea**

Domingo 14 de mayo de 1997. En un partido disputado en Córdoba entre Atlético Peperina y Los Cocos For Ever, el juez de línea, José Solferino, en el momento de pre-

tender cobrar un off-side en contra de Atlético Peperina, muere al pisar una mina colocada en la línea lateral. A consecuencia de este infortunado hecho, el referí, José Lahora, expulsa al wing izquierdo local, sindicado como la persona que había activado la mina.

Los jugadores, técnicos e hinchas de Atlético Peperina, al considerar exagerado e injusto el fallo, y como muestra de disconformidad, invaden el campo e intentan colgar del travesaño al árbitro y al juez de línea supérstite.

**“Saetita” Valdez**

Domingo 9 de junio de 2002. El volante ofensivo Juan Arturo “Saetita” Valdez debuta en primera. Ese día toma una pelota en su propia área y comienza una veloz carrera durante la cual gambetea a toda la defensa adversaria y termina, con el esférico aún en sus pies, adentro del arco rival. Los periodistas deportivos coinciden en definir ese gol como el “Gol del Año” y a “Saetita” Valdez como un joven jugador de velocidad increíble y esplendoroso futuro.

Domingo 16 de junio. “Saetita” recibe la bola desde un lateral y comienza una increí-

ble carrera durante la cual deja desparramados a seis rivales y, nuevamente, termina con la pelota adentro del arco contrario. Los periodistas y dirigentes agotan todos los adjetivos para referirse al talentoso volante.

Domingo 23 de junio. Valdez toma la pelota en el círculo central y comienza una nueva e imparible carrera con el balón al pie. Inmediatamente, desde atrás del banco de suplentes surge el tesoro del club, quien montando a caballo entra a la cancha a todo galope, y cuando “Saetita” ya estaba entrando en el área rival, con un certero lanzamiento de boleadoras, bolealea al diestro. Al instante se acerca el Presidente del Club, quien junto con el Tesorero ata al volante como un matambre. Ante el estupor del árbitro, que no sabe qué hacer, sobre todo con el caballo, los captores salen velozmente del estadio con “Saetita” a cuestas. Afuera dejan al caballo, se meten en un coche, llegan al aeropuerto, suben a un avión, despegan, llegan a Madrid, bajan, siempre con “Saetita” atado a cuestas, toman un taxi, llegan a la sede del Atlético (se pronuncia Alético), ponen a Valdez arriba del escritorio del presidente del club, reciben

un cheque por chiquientos millones de euros y, recién entonces, mientras “Saetita” busca dónde está la pelota, el Presidente y el Tesorero pueden sentarse a respirar un poco.

Lo que decíamos, hoy la velocidad es lo que marca la diferencia en el fútbol.

**Equivocación**

Cuando durante la disputa del amistoso - no amistoso con Escocia (2008) pudimos ver por televisión las inconfundibles figuras de un grupo de barrabravas en sus actitudes características, cómodamente instalados en el estadio de Glasgow, muchos, sobre todo los que trabajamos y pagamos nuestros impuestos, pensamos que hemos vivido equivocados. Es más, aún creemos que seguimos viviendo equivocados.

**Gambeta**

La gambeta, el taco, el caño, el sombrerito y otras destrezas típicas del habilidoso son cosas que alegran el corazón, deleitan la vista, inflaman la pasión y bajan el colesterol. Eso sí, si lo que se quiere es ganar el partido, vamos a tener que pensar en otra cosa.





www.miguelrep.com.ar / www.miguelrep.blogspot.com

**Bares Notables.** La siguiente es la programación para esta semana en los Bares Notables de la Ciudad, locales que por su historia y tradición integran el patrimonio cultural porteño:

**Viernes, 19 hs. TAMBORELLA.** Folclore. Una formación de mujeres que percuten, cantan y bailan a la música argentina, matizada y coloreada por ecos de culturas diversas. Su repertorio propone un recorrido a través de distintas canciones argentinas y rioplatenses de reconocidos autores y también composiciones propias. Integrado por Paola Farsi, Anahi Rayen Mariluan, María Laura Pippo, Mariana Masetto y Matilda Argento. 36 Billares (foto), Av. de Mayo 1265 / 71.  
**Entrada libre, sujeta a la capacidad del local. No se cobra derecho a show.**



**Para no perderselas.** El Complejo Teatral de Buenos Aires continúa ofreciendo espectáculos de calidad interpretados por elencos de lujo. **TEATRO. Miércoles a sábados, 20 hs. HELDENPLATZ (PLAZA DE HÉROES).** De Thomas Bernhard. Traducción: Miguel Sáenz. Dir.: Emilio García Wehbi. Con Rita Cortese, Pompeyo Audvert, Tina Serrano y elenco (foto). Platea, \$30. Miércoles, \$15. Sala Casacuberta del TGS. **Miércoles a domingos, 20 hs DÉJALA SANGRAR.** De Benjamín Galemir. Dir.: Patricio Contreras. Con Villanueva Cosse, Alejandra Flechner, Ingrid Pelicori, Horacio Peña y Tony Vilas. Coreografía: Nélica Rodríguez. Platea, \$30. Miércoles, \$15. Sala Cunill Cabanellas del TGS. **Viernes, sábado y domingo, a las 22 hs. LIVERPOOL.** De Lisandro Alonso. El cuarto largometraje del destacado cineasta que en mayo pasado tuvo su lanzamiento en la Quincena de los Realizadores del Festival de Cannes. \$7. Estudiantes y jubilados, \$4. Los interesados deberán tramitar su credencial de descuento en el 4° piso del Teatro San Martín, de lunes a viernes de 10 a 16 hs. Sala Leopoldo Lugones del TGS. **Sábado y domingo, 21 hs. (reposición). LAS MUJERES SABIAS.** De Molière. Versión y dir.: Willy Landin. Con Graciela Araujo, Rita Terranova y elenco. Platea, \$30. Platea alta, \$20. Terulia, \$10. Miércoles: platea alta y platea, \$15; tertulia, \$5. Teatro Presidente Alvear. **Viernes a domingos, 20.30 hs. BIODRAMA XIV. ARCHIVOS.** De y dir.: Vivi Tellas. Localidades, \$30. Teatro Sarmiento.



El Complejo Teatral de Buenos Aires continúa ofreciendo espectáculos de calidad interpretados por elencos de lujo. **TEATRO. Miércoles a sábados, 20 hs. HELDENPLATZ (PLAZA DE HÉROES).** De Thomas Bernhard. Traducción: Miguel Sáenz. Dir.: Emilio García Wehbi. Con Rita Cortese, Pompeyo Audvert, Tina Serrano y elenco (foto). Platea, \$30. Miércoles, \$15. Sala Casacuberta del TGS. **Miércoles a domingos, 20 hs DÉJALA SANGRAR.** De Benjamín Galemir. Dir.: Patricio Contreras. Con Villanueva Cosse, Alejandra Flechner, Ingrid Pelicori, Horacio Peña y Tony Vilas. Coreografía: Nélica Rodríguez. Platea, \$30. Miércoles, \$15. Sala Cunill Cabanellas del TGS. **Viernes, sábado y domingo, a las 22 hs. LIVERPOOL.** De Lisandro Alonso. El cuarto largometraje del destacado cineasta que en mayo pasado tuvo su lanzamiento en la Quincena de los Realizadores del Festival de Cannes. \$7. Estudiantes y jubilados, \$4. Los interesados deberán tramitar su credencial de descuento en el 4° piso del Teatro San Martín, de lunes a viernes de 10 a 16 hs. Sala Leopoldo Lugones del TGS. **Sábado y domingo, 21 hs. (reposición). LAS MUJERES SABIAS.** De Molière. Versión y dir.: Willy Landin. Con Graciela Araujo, Rita Terranova y elenco. Platea, \$30. Platea alta, \$20. Terulia, \$10. Miércoles: platea alta y platea, \$15; tertulia, \$5. Teatro Presidente Alvear. **Viernes a domingos, 20.30 hs. BIODRAMA XIV. ARCHIVOS.** De y dir.: Vivi Tellas. Localidades, \$30. Teatro Sarmiento.

JEFE DE GOBIERNO  
MAURICIO MACRI  
MINISTRO DE CULTURA  
HERNÁN LOMBARDI

Gobierno de la Ciudad  
de Buenos Aires  
Ministerio de Cultura

## ¿Cómo llego?

### CENTROS CULTURALES

**Centro Cultural General San Martín.** Sarmiento 1551. 4374-1251 al 59. Colectivos: 5, 6, 7, 23, 24, 26, 29, 39, 67, 102, 105, 146.  
**Centro Cultural Recoleta.** Junín 1930. 4807-3260. Colectivos: 10, 17, 38, 61, 62, 59, 67, 92, 93, 101, 102, 110, 124, 130.

### COMPLEJO TEATRAL DE BUENOS AIRES

**De la Ribera.** Av. Pedro de Mendoza 1821. 4302-8866. Colectivos: 20, 29, 33, 46, 152, 159.  
**Presidente Alvear.** Av. Corrientes 1659. 4373-4245. Colectivos: 5, 6, 7, 12, 24, 26, 37, 50, 60, 124, 146, 150, 155.  
**San Martín.** Av. Corrientes 1530. 4371-0111 / 19. Colectivos: 5, 6, 7, 12, 24, 26, 37, 50, 60, 124, 146, 150, 155.  
**Regio.** Av. Córdoba 6056. 4772-3350. Colectivos: 19, 34, 71, 93, 108, 111, 127, 166, 176.  
**Sarmiento.** Av. Sarmiento 2715. 4808-9479. Colectivos: 12, 15, 29, 36, 37, 39, 57, 64, 68, 110, 111, 141, 152, 160.

### MUSEOS

**Casa Carlos Gardel.** Jean Jaurés 735. 4964-2015. Colectivos: 29, 64, 99, 106, 109, 111, 140, 188.  
**Centro de Museos de Buenos Aires.** Av. De los Italianos 851, Puerto Madero. 4516-0944. Colectivos: 4, 6, 20, 22, 26, 28, 33, 50, 54, 61, 62, 74, 91, 93, 99, 105, 126, 129, 130.  
**De Arte Español Enrique Larreta.** Av. Juramento 2291. 4784-4040. Colectivos: 29, 38, 41, 44, 57, 59, 60, 63, 65, 67, 68, 80, 113, 114, 152, 161, 168, 184, 194.  
**De Arte Hispanoamericano Isaac Fernández Blanco.** Suipacha 1422. 4327-0272. Colectivos: 17, 45, 56, 59, 6, 67, 70, 86, 91, 100, 105.  
**De Arte Popular José Hernández.** Av. Del Libertador 2373. 4803-2384. Colectivos: 10, 37, 38, 41, 59, 60, 67, 92, 93, 95, 102, 108, 110, 118, 128, 130.  
**De la Ciudad.** Defensa 219. 4343-2123. Colectivos: 22, 24, 28, 29, 33, 50, 54, 56, 61, 62, 64, 74, 86, 91, 105, 111, 126, 130, 143, 146, 152, 159.  
**De Artes Plásticas Eduardo Sívori.** Av. Infanta Isabel 555. 4774-9452. Colectivos: 10, 34, 37, 130, 161.  
**Histórico de la Ciudad de Buenos Aires Brigadier**

**General Cornelio de Saavedra.** Crisólogo Larraalde 6309. 4572-0746. Colectivos: 21, 28, 110, 111, 112, 117, 127, 140, 175, 176.

### CIRCUITO DE ESPACIOS CULTURALES

**Complejo Cultural Chacra de los Remedios.** Av. Directorio y Lacarra. 4671-2220 / 7565 - 4636-0904 / 0184. CGPC: 9. Colectivos: 4, 5, 7, 36, 46, 49, 55, 92, 104, 107, 114, 126, 155, 180, 182.  
**Centro Cultural Adán Buenosayres.** Av. Asamblea 1200. 4923-5876. CGPC: 7. Colectivos: 4, 7, 26, 42, 44, 56, 97, 103, 133, 134. Subte E.  
**Centro Cultural Marcó del Pont.** Artigas 206. 4611-2650. CGPC: 7. Colectivos: 1, 2, 5, 25, 36, 49, 52, 53, 55, 63, 76, 85, 86, 88, 92, 96, 99, 104, 113, 126, 133, 134, 136, 141, 153, 155, 163, 172, 180. Tren: Ferrocarril Sarmiento.  
**Centro Cultural Plaza Defensa.** Defensa 535. 4342-6610. CGPC: 1. Colectivos: 2, 4, 9, 10, 17, 20, 22, 24, 28, 29, 33, 45, 54, 56, 59, 61, 62, 64, 70, 74, 86, 91, 93, 103, 105, 111, 126, 130, 143, 152, 159. Subte: A, D y E.  
**Centro Cultural Resurgimiento.** Artigas 2262. 4585-4960. CGPC: 15. Colectivos: 34, 166, 113 B.  
**Centro Cultural del Sur.** Av. Caseros 1750. 4306-0301 / 4305-6653. CGPC: 4. Colectivos: 3, 4, 6, 9, 12, 25, 28, 37, 45, 46, 50, 51, 59, 60, 61, 65, 67, 79, 84, 90, 91, 95, 96, 97, 100, 102, 129, 133, 134, 143, 150, 151, 168. Subte C. Tren: Ferrocarril Roca, Estación Constitución.  
**Espacio Cultural Julián Centeya.** Av. San Juan 3255. 4931-9667 / 4393. CGPC: 3. Colectivos: 4, 7, 23, 32, 41, 53, 56, 75, 96, 97, 101, 115, 126, 127, 128, 134, 155, 160, 165. Subte E.  
**Espacio Cultural Carlos Gardel.** Olleross 3640. 4552-4229. CGPC: 15. Colectivos: 19, 39, 42, 44, 47, 63, 65, 71, 76, 78, 87, 90, 93, 108, 111, 112, 123, 127, 140, 151, 162, 168, 176.

**Planetario Galileo Galilei.** Av. Sarmiento y Belisario Roldán. 4771-6629. Colectivos: 37, 130, 160.  
**Teatro Colón.** Libertad 621. 4378-7344. Colectivos: 5, 24, 26, 75, 99, 100, 106, 132, 146. Subte: B, C y D.  
**Complejo Cultural Cine-Teatro 25 de Mayo.** Av. Triunvirato 4440 / 4444, Villa Urquiza. 4524-7997. Colectivos: 71, 80, 87, 93, 107, 108, 111, 112, 113, 114, 127, 133, 140, 168, 175, 176. Subte B.